

Chambre des Représentants

SESSION 1955-1956.

21 JUIN 1956.

PROPOSITION DE LOI

portant interdiction des combats
de boxe et de catch.

RAPPORT COMPLEMENTAIRE

FAIT AU NOM DE LA COMMISSION
DE LA JUSTICE (1)
PAR M. NOSENT.

MESDAMES, MESSIEURS,

La Commission de la Justice a consacré plusieurs réunions à l'examen et à la discussion de la proposition déposée par M. Philippart.

Elle a pris connaissance de l'avis émis par la sous-commission de la Santé Publique et de la Famille, composée de MM. Wostyn, Cornet, Dexters, Vangraefscheppe, Deschepper et Goffin, tous docteurs en médecine.

L'auteur de la proposition a fait alors le point dans les termes suivants :

« La Commission de la Santé s'est interdit d'examiner » la proposition sinon sous l'angle des mesures propres à

(1) Composition de la Commission :

A. — Membres titulaires : MM. Joris, président; Charpentier, De Gryse, Derick, M^{me} De Riemaecker-Legot, MM. du Bus de Warnaffe, Fimmers, Gendebien, Hermans, Lambotte, Nossent, Robyns. — Daman, Deruelles, Hossey, Housiaux, M^{me} Lambert, MM. Merlot (Joseph-Jean), Pierson, Rombaut, Soudan, M^{me} Vanderveken-Van de Plas. — MM. Janssens, Tahon.

B. — Membres suppléants : MM. De Vleeschauwer, Kiebooms, Lefèvre, Lefèvre (Théodore), Meyers, Wigny. — Debunne, Fayat, M^{me} Fontaine-Borguet, MM. Messinne, Tielemans (F.). — Cooremans.

Voir :

26 (S. E. 1954) :

- N° 1 : Proposition de loi.
- N° 2 : Rapport.
- N° 3 et 4 : Amendements.

Kamer der Volksvertegenwoordigers

ZITTING 1955-1956.

21 JUNI 1956.

WETSVOORSTEL

tot verbod van de boks- en catchwedstrijden.

AANVULLEND VERSLAG

NAMENS DE COMMISSIE
VOOR DE JUSTITIE (1), UITGEBRACHT
DOOR DE HEER NOSENT.

MEVROUWEN, MIJNE HEREN,

De Commissie voor de Justitie heeft verscheidene vergaderingen gewijd aan het onderzoek en de bespreking van het wetsvoorstel, ingediend door de heer Philippart.

Zij heeft kennis genomen van het advies, uitgebracht door de subcommissie van de Commissie voor de Volksgezondheid en het Gezin, samengesteld uit de heren Wostyn, Cornet, Dexters, Vangraefscheppe, Deschepper en Goffin, allen doctors in de geneeskunde.

De indiener van het voorstel heeft toen de volgende nadere omschrijving gegeven :

« De Commissie voor de Volksgezondheid heeft het voorstel willen onderzoeken uit het oogpunt van de maat-

(1) Samenstelling van de Commissie :

A. — Leden-titularissen : de heren Joris, voorzitter; Charpentier, De Gryse, Derick, Mevr. De Riemaecker-Legot, de heren du Bus de Warnaffe, Fimmers, Gendebien, Hermans, Lambotte, Nossent, Robyns. — Daman, Deruelles, Hossey, Housiaux, Mevr. Lambert, de heren Merlot (Joseph-Jean), Pierson, Rombaut, Soudan, Mevr. Vanderveken-Van de Plas. — De heren Janssens, Tahon.

B. — Plaatsvervangende leden : de heren De Vleeschauwer, Kiebooms, Lefèvre, Lefèvre (Théodore), Meyers, Wigny. — Debunne, Fayat, Mevr. Fontaine-Borguet, de heren Messinne, Tielemans (F.). — Cooremans.

Zie :

26 (B. Z. 1954) :

- N° 1 : Wetsvoorstel.
- N° 2 : Verslag.
- N° 3 en 4 : Amendementen.

» *diminuer le danger, pour les boxeurs, des combats du ring.*

» Le côté « droit pénal », à savoir la violation certaine des articles 397 et suivants du Code pénal par les pugilistes, a été laissé exclusivement au domaine de la Commission de la Justice, de même que le côté « morale », tant pour la violation du commandement « tu ne tueras pas, tu ne blesseras pas » que pour les effets des combats sur les spectateurs avides de spectacles violents et tragiques.

» Or, ces deux aspects du problème sont, pour le juriste et pour le moraliste, les plus graves, les plus décisifs sur la solution.

» Que les combattants s'abîment le visage, qu'ils deviennent aveugles, sourds, idiots, dégénérés, c'est certes à considérer. Mais, dira-t-on à tort, ils l'ont bien voulu. Nous disons « à tort », sinon on ne comprendrait pas l'interdiction du duel. Mais la violation ouverte de la loi pénale, le coup, la blessure, aussi volontaires qu'on puisse l'imaginer, au mépris des dispositions du Code pénal, ce défi à la loi et ce scandale pour le juriste, c'est encore autrement grave.

» Quant à la morale, il faut être aveugle ou obnubilé pour ne pas percevoir que ces coups et blessures infligés par souci du gain violent le « tu ne tueras pas ».

» Il faut ne vouloir rien entendre pour rester sourd aux objurgations des moralistes et des médecins qui décrivent le mal que font les spectacles ensanglantés et tragiques du ring.

» De cela encore, le juriste ne peut pas ne pas se soucier au premier plan.

La réglementation.

Point de vue médical.

» Nul doute que la réglementation préconisée par la sous-commission de la Santé publique ne soit de nature à réduire les morts sur le ring et les conséquences graves des encéphalopathies, de même que l'ouverture des arcades sourcilières, les blessures oculaires directes et l'écrasement des pavillons auriculaires.

» Et puis ? c'est tout.

» Chose inconcevable dans ce programme : *Aucun souci de bannir le knock-out.* Chez un défenseur ardent des combats de boxe, on comprend cela. Le ring sans K.-O. perdrait les 9/10 de son intérêt pour les 9/10 au moins des spectateurs.

» Casques, gants légèrement modifiés sans aucune augmentation de poids hélas ! et ceinture n'empêcheront :

- » — ni les blessures au visage;
- » — le bris si douloureux du nez;
- » — voire le bris de la mâchoire nullement protégée.

» Le knock-out mentonnier, le plus fréquent, cardiaque, carotidien, solarien, etc.

» Demain, on verra encore l'homme s'effondrer en proie à une douleur cuisante ou anéanti dans le nirvana de la syncope.

» regelen, die geschikt zijn om het gevaar van de wedstrijden in de ring voor de bokkers te verminderen.

» Het « strafrechtelijk » aspect, te weten de onbetwistbare overtreding van de artikelen 397 vlg. van het Strafwetboek door de vuistvechters, werd, uitsluitend aan de Commissie voor de Justie overgelaten, evenals het « morele » aspect, dat ligt zowel in de overtreding van het gebod « Gij zult niet doden, gij zult niet kwetsen », als in de uitwerking van de wedstrijden op de toeschouwers, belust op wrede en tragische spektakels.

» Nu zijn juist die twee aspecten van het probleem voor de rechtskundige en voor de moralist de belangrijkste, en geven zij bij de oplossing de doorslag.

» Dat de vechters mekaars aangezichten schenden, dat zij blind, doof, zwakzinnig worden, dat zij geheel te gronde gaan : dit alles verdient zeker te worden overwogen. Maar, zal men ten onrechte beweren, zij hebben het zelf gewild. Wij zeggen « ten onrechte », want anders had het verbieden van het duel geen zin. Maar de openlijke overtreding van de strafwet, de slagen, de verwondingen, — zo vrijwillig als maar enigszins denkbaar is, — in weerwil van de bepalingen van het Strafwetboek, dit tartten van de wet, die steen des aanstoots voor de jurist, dat alles is nog heel wat ernstiger.

» Wat de moraal betreft : men moet blind of beneveld zijn om niet te zien dat die slagen en verwondingen, toegebracht uit winstbejag, een aanfluiting zijn van het gebod « Gij zult niet doden ».

» Men moet wel Oostindisch doof zijn om ontoegankelijk te blijven voor de vermanende woorden van de moralisten en geneesheren, waar zij al het kwaad beschrijven, teweegebracht door het bloedige en tragische schouwspel dat in de ring geboden wordt.

» Ook daarmee moet de jurist zich wel in de eerste plaats bezighouden.

Reglementering.

Uit Geneeskundig Oogpunt.

» Het lijkt geen twijfel dat de reglementering, voorgesteld door de subcommissie van de Commissie voor de Volksgezondheid, ertoe kan bij dragen het aantal doden in de ring te verminderen, en tevens het aantal ernstige hersenaandoeningen, opengereten wenkbrauwen, rechtstreekse oogkwetsuren en verpletterde oorschelpen.

» En dan ? Dat is alles.

» Wat in dit programma ontstellend is : *Er wordt zelfs niet aan gedacht de knock-out te verbieden.* Vanwege een vurig voorstander van de bokswedstrijden ware dit te begripen. De ring zonder K. O. zou 9/10 van zijn interesse inboeten bij ten minste 9/10^{de} van de toeschouwers. »

» Helmen, lichtjes gewijzigde handschoenen — zonder enige vermeerdering van gewicht, helaas ! — en gordels vormen geen beschutting tegen :

- » — kwetsuren in het gelaat;
- » — de zo pijnlijke breuk van het neusbeen;
- » — de breuk van het kaaksbeen, dat in het geheel niet beschermd is.

» De knock-out door een slag op de kin, — wat het meest voorkomt, — in de hartstreek, op de halsslagader, in de maagstreek, enz... ».

» Wij zullen dus nog beleven dat mensen, aangegrepen door een stekende pijn, ineenzakken of als dood verzinken in het nirwana van de bewusteloosheid.

» Demain, on verra encore les visages ensanglantés ce-
» pendant que l'auteur de la blessure s'acharnera à l'élargir
» pour avoir raison de sa victime.

» Pour rappel :

» Le lundi 21 février 1956, au palais des sports à Coro-
» meuse-Liège, match Renard-Cosemyns. Les deux com-
» battants avaient le visage en sang. Jamais, rapporte le
» journal *La Meuse*, on n'a vu à Liège combat plus san-
» glant que celui-là. Et le sang poussait au paroxysme la
» passion des spectateurs qui bombardèrent le ring de tous
» les objets qui se trouvaient à leur portée.

» Quel tableau d'humanité!

» Presque le même jour, le Belge Sneyers, sur un ring
» anglais, avait le nez fracassé d'un coup de poing de son
» adversaire.

» Allons! réjouissons-nous. Les exploiters du ring, les
» paradeurs des comités, auront encore de beaux jours,
» de même que la foule qui se presse à ces combats renou-
» velés du cirque romain.

*L'insuffisance des mesures proposées
par la sous-commission de la Santé Publique*

» L'issue normale du combat restera le K. O. et toutes
» ses conséquences, tant pour les boxeurs que pour la foule
» avide de sensations fortes voire sadiques.

» D'autres ont étudié le problème et ont affirmé qu'ils
» ne pouvaient trouver sa solution que dans des mesures
» autrement sévères.

» Un éminent savant, le Dr E. Evang, Directeur de la
» Santé Publique en Norvège et médecin en chef de l'as-
» sociation sportive ouvrière norvégienne, n'a vu que deux
» mesures propres à assainir la boxe :

» — ou bien la défaite assurée à l'auteur du K. O., mais
» il ne croit pas que ce remède serait accepté;

» ou bien l'usage de gants qui rendraient impossible le
» K. O. Mais leur dimension devrait être telle que la boxe
» perdrait sans doute tout attrait pour les spectateurs. Aussi
» proclame-t-il qu'à son estime, le seul remède est la sup-
» pression des combats de boxe.

» Le département de la justice, dans une note qui a été
» insérée à l'appui de la dernière proposition, a été aussi
» catégorique :

» En pratique, le seul moyen d'empêcher la boxe, dans
» sa conception actuelle, serait une loi nouvelle l'interdi-
» sant purement et simplement ou la réglementation de
» telle façon que les blessures sérieuses soient exclues par
» l'emploi obligatoire d'une protection suffisante, par
» exemple des gants rembourrés, le port d'un casque tels
» qu'ils sont employés à l'entraînement.

» Aucun des défenseurs de la boxe n'osera préconiser
» des gants de 16 onces inaptes à causer des blessures.
» Et pourtant, l'escrime des poings, tant vantée par les
» serviteurs de la boxe de combat, resterait possible.

» Wij zullen dus nog bebloede aangezichten zien en die-
» gene die een kwetsuur teweegbracht trachten deze nog
» erger te maken om zijn slachtoffer te overwinnen.

» Een herinnering :

» Op maandag 21 februari 1956, in het sportpaleis te
» Coronmeuse-Luik, wedstrijd Renard-Cosemyns. Het aan-
» gezicht van beide tegenstrevers was bebloed. Nooit zag
» men, volgens het relaas van het dagblad « La Meuse »,
» zulk een bloedige wedstrijd te Luik als toen. En het bloed
» dreef de hartstocht van de toeschouwers tot het uiterste,
» die alle voorhanden zijnde voorwerpen naar de ring
» gooiden.

» Welk een menselijk schouwspel!

» Bijna op dezelfde dag liep de Belg Sneyers, in een
» Britse ring, een gebroken neus op als gevolg van een slag
» van zijn tegenstander.

» Wij mogen ons dus verheugen! Mooie dagen zijn nog
» in het verschiet voor de exploiters van de ring, voor de
» bonzen van de comités en ook voor de massa die zich
» verdringt bij die gevechten, werkelijke herhaling van de
» Romeinse circusspelen.

*De door de subcommissie voor Volksgezondheid
voorgestelde maatregelen zijn ontoereikend.*

» Het normale einde van de strijd blijft de K. O. met
» alle gevolgen ervan, zowel voor de bokser als voor de
» op sensatie beluste of zelfs sadistische menigte.

» Anderen hebben het vraagstuk bestudeerd en beweerd
» dat slechts veel strengere maatregelen een oplossing kon-
» den brengen.

» Een vooraanstaande geleerde, Dr. E. Evang, Directeur
» van de Volksgezondheid in Noorwegen en hoofdgenees-
» heer van de Noorse sportvereniging voor arbeiders, vindt
» dat de bokssport slechts op twee manieren kan gesaneerd
» worden :

» — of wel door de dader van de K. O. als verliezer uit te
» roepen, maar deze oplossing zal volgens hem niet aange-
» nomen worden;

» — of wel gebruik van handschoenen die de K. O. on-
» mogelijk zouden maken. De handschoenen zouden even-
» wel zo dik moeten zijn dat de bokssport wellicht elke
» aantrekkingskracht voor de toeschouwers zou verliezen.
» Hij beweert dan ook dat de enige oplossing de afschaf-
» ting van de bokswedstrijden is. »

» In een nota van het departement van Justitie ter sta-
» ting van het jongste voorstel wordt een even duidelijke
» taal gesproken :

» Practisch is het enige middel om de bokssport, zoals
» zij thans opgevat wordt, te verhinderen, een nieuwe wet
» waarbij zij eenvoudig verboden wordt of wel een
» reglementering waardoor ernstige verwondingen belet
» worden door het verplicht gebruiken van een voldoende
» bescherming, bijvoorbeeld opgevulde handschoenen en
» een helm zoals er bij de training gebruikt worden.

» Geen enkele verdediger van de bokssport zou het
» gebruik durven aanbevelen van handschoenen van
» 16 ounces, waarmede geen verwondingen kunnen toe-
» gebracht worden. Zulks zou nochtans geen beletsel zijn
» voor het vuistschermen dat zo door de verdedigers van
» de bokssport opgehemeld wordt.

» Disons-le avec force :

» De même que les combats à l'épée n'attirent pas la foule parce que les épées sont mouchetées et que les tireurs ne peuvent pas se blesser (la foule serait innombrable si les épées pouvaient blesser et tuer), de même le combat de boxe sera déserté si les adversaires ne peuvent plus s'abattre dans le K. O. ou s'ensanglanter le visage. Ceux qui nient cette évidence sont d'une affligeante mauvaise foi.

Insuffisante, la réglementation sera éludée.

» Déjà, les protestations fusent. Oh ! discrètement, car avant tout on veut conjurer l'interdiction.

» C'est le casque qu'on dit incommode ou insuffisamment fixe.

» C'est la ceinture qui rendra inopérants les coups licites au foie.

» C'est l'intervalle de deux minutes entre deux rounds, décrié comme excessif et de nature à laisser tomber la tension des combattants et de la foule.

» C'est mieux encore : l'impossibilité d'assujettir les combattants étrangers à s'accommoder de ces protections. Les matches entre Belges et étrangers ne seraient plus possibles. Or, aujourd'hui, que ferait-on sans les Algériens, les Marocains, les nègres d'Afrique et d'Amérique, les Anglais et les Américains ?

» Dès ores, on réclame la réduction, ou mieux, l'exonération des mesures prophylactiques pour les combats entre professionnels.

» Quel sera, dit un chroniqueur sportif bien connu, le statut du boxeur étranger venant exhiber ses talents sur nos rings ?

» La boxe ne peut pas vivre sans la foule », dit Sneyers, le boxeur au nez brisé. Or, la foule veut connaître des moments d'émotion : une arcade qui saute lui procure plus de satisfaction, il faut bien le reconnaître, qu'un coup judicieusement placé. Si l'on élimine la possibilité du knock-out, la foule ne viendra plus du tout ; elle ne vient déjà pas assez à notre goût, actuellement ».

» L'aveu est brutal et... autorisé.

» Et déjà, si l'on en croit le chroniqueur pugilistique d'un de nos quotidiens bruxellois :

» Le député-médecin est d'avis que pour les pugilistes de première catégorie, le casque n'est pas absolument indispensable. Il ne sera exigé que pour les autres... A peine formulé le règlement est déjà amputé par son auteur...

» La Fédération Belge de Boxe, ce comité dont on a dit ce qu'il fallait en penser, ce comité dont cinq membres sont partis au printemps en claquant les portes, ce comité qui est responsable de la dégringolade de la boxe en Belgique, proclame son opposition au port du casque. « L'application de cette mesure s'avèrera très difficile sinon impossible ».

» Le repos de deux minutes entre deux rounds présente pour le boxeur un ensemble d'inconvénients que ne compense en aucune manière, l'effet salutaire escompté. »

» L'application de certaines mesures ne permettrait plus aux pratiquants belges de se mesurer avec des adversaires étrangers. Toute organisation internationale en Belgique serait bannie, jeux olympiques y compris ».

» Cette prise de position dans le chef des paradeurs de la boxe n'est pas surprenante. On sent percer l'inquiétude de voir s'évanouir quelques voyages au long cours.

» Wij zeggen het met klem :

» Juist zoals de schermwedstrijden de menigte niet aantrekken omdat de degenen een dopje hebben en de tegenstanders elkander niet kunnen verwonden (anders zou de menigte ontelbaar zijn, indien de degenen konden verwonden en doden), zo ook zal de bokssport haar aantrekkingskracht verliezen wanneer de K.O. en de bebloede aangezichten onmogelijk worden gemaakt. Degenen die het tegenovergestelde beweren geven blijk van een bedroevende kwade trouw. »

Een ontoereikende reglementering zal omzeild worden.

» Overal gaat reeds protest op ! Discreet wellicht, want op de eerste plaats wil men het verbod voorkomen.

» De helm wordt hinderlijk en onvast genoemd.

» De gordel zal de toegelaten slagen naar de lever ondoelmatig maken.

» De tijdsduur van 2 minuten tussen 2 rounds wordt overdreven genoemd en van die aard dat de spanning bij de toeschouwers en bij de bokkers zal vallen.

» Beter nog : het is onmogelijk deze beschermingsmaatregelen op te leggen voor de buitenlandse bokkers. Er zouden geen wedstrijden tussen Belgen en vreemdelingen meer kunnen gebeuren. Wat zou men thans doen zonder de Algerianen, de Marokkanen, de negers van Afrika en Amerika, de Engelsen en de Amerikanen ?

» Reeds wordt de beperking of de opheffing van de beschermingsmaatregelen voor de wedstrijden tussen beroepsbokkers gevraagd.

» Een bekende sportredacteur vraagt zich af welk het statuut van de buitenlandse bokkers zal zijn die bij ons optreden ?

» De bokssport kan niet zonder de toeschouwers leven, verklaart Sneyers, de bokser met de gebroken neus. En de toeschouwers willen emotie beleven : een wenkbrauw die opensnat verschaft hun meer genoegen dan een welgerichte slag, dat moet men toegeven. Wordt de knock-out onmogelijk gemaakt, dan komen zij in het geheel niet meer ; zij komen nu al niet genoeg naar onze zin. »

» De bekentenis is brutaal en... zij heeft gezegd.

» En volgens de bokssredacteur van een onzer Brusselse dagbladen is het reeds zover dat :

» De volksvertegenwoordiger-geneesheer meent dat het dragen van een helm niet volstrekt noodzakelijk is voor de bokkers der eerste categorie. Slechts voor de anderen zal hij verplicht zijn. Nauwelijks opgesteld wordt het reglement reeds door de auteur verminkt.

» De Belgische Boksbond, dit comité waarover reeds gezegd werd wat men er moet over denken, dit comité waarvan vijf leden in het voorjaar met veel misbaar ontslag namen, dit comité dat aansprakelijk is voor de afkeling van de bokssport in België, spreekt zich uit tegen het dragen van een helm. « De toepassing van deze maatregel blijkt zeer moeilijk zonet onmogelijk te zijn ».

» De rust van twee minuten tussen twee rounds levert voor de bokser een serie nadelen op die geenszins opwegen tegen het verwachte gunstig effect.

» De toepassing van bepaalde maatregelen zou de Belgische bokkers beletten tegen buitenlanders op te treden. Elke internationale organisatie, met inbegrip van de olympische spelen, zou onmogelijk worden in België.

» Dit standpunt van de bonzen uit de bokswereld wekt geen verwondering. Het geeft uiting aan de vrees enkele verre reizen te zien verzwinden.

» La réglementation proposée :

- » 1° est nettement insuffisante pour la protection des boxeurs;
- » 2° à peine formulée, elle est battue en brèche;
- » 3° appliquée, elle amènerait d'ailleurs la désertion des rings et la déconfiture de tous les profiteurs de la boxe.

» Si l'on veut réglementer, il faut que les dispositions imposées bannissent sans merci le knock-out et ne permettent pas aux pugilistes de se blesser, sinon involontairement comme dans tout sport.

En droit.

» Il faut « réaliser » qu'elles seraient les conséquences de l'approbation des mesures préconisées par la sous-commission. Les coups et blessures du ring, y compris la mort d'un des boxeurs, cesseraient d'être à priori des délits, quelle qu'ait été l'intention du pugiliste de blesser, voire de tuer son adversaire. Il n'en pourrait être autrement que si le pugiliste avait violé le règlement.

» Jamais jusqu'ici on n'avait osé envisager pareille atteinte aux dispositions des articles 397 et ss. du Code pénal.

» La réglementation, c'est les coups et blessures légitimes qu'elles qu'en soient les conséquences.

» Je ne puis imaginer que des juristes admettent pareille monstruosité.

En morale.

» N'insistons pas. Le problème a été étudié. L'immoralité des combats de boxe ne fait de doute pour personne et les condamnations autorisées tant de moralistes catholiques que de professeurs irréligieux, tels des professeurs de l'Université de Bruxelles, sont décisives.

» La Commission dira si le moment est venu d'encourager les spectacles malsains de brutalité et de sang qui sont un ferment favorable au gangstérisme et à toutes les violences.

» L'homme qui peut voir souffrir son semblable, le voir saigner, le voir crouler comme une bête à l'abattoir, sans une émotion, ce n'est pas un homme, c'est une brute digne de tous les mépris. »

* * *

Au cours de sa réunion du 29 février 1956, la Commission de la Justice constate que, d'après la sous-commission de la Santé Publique, une réglementation efficace pourrait suffire. Elle décide, en conséquence, que le texte de la proposition devrait être remanié. Elle charge une sous-commission, composée de MM. Janssens, J.-J. Merlot et Nossent, de préparer un nouveau texte.

La sous-commission s'est réunie le 27 mars 1956. M. Philippart lui a exposé qu'il demeure partisan de l'interdiction de la boxe et du catch. Néanmoins, il veut bien admettre, à son corps défendant, que la boxe reste autorisée si elle est soumise à des conditions précises et donnant les garanties nécessaires. Il soumet un texte que la sous-commission étudie.

» De voorgestelde reglementering :

- » 1° is blijkbaar ontoereikend om de bokkers te beschermen;
- » 2° nauwelijks uitgewerkt, wordt zij reeds aangevallen;
- » 3° indien zij toegepast wordt, zal zij trouwens de bokkers ertoe aansporen de ring te verlaten en alle profiteurs van de bokssport tot de bedelstaf te brengen.

» Indien men wil reglementeren, moet de K. O. onvoorwaardelijk geweerd worden en moeten de verwondingen behoudens de onvrijwillige, onmogelijk worden gemaakt.

In rechte.

» Men moet zich de gevolgen kunnen voorstellen van de goedkeuring van de door de subcommissie aangeprezen maatregelen. De slagen en kwetsuren in de ring toegebracht, alsmede de doodslag, zouden niet langer a priori als wanbedrijven delict worden beschouwd, ook al heeft de vuistvechter de bedoeling zijn tegenstrever te kwetsen of zelfs te doden. Het tegenovergestelde kan slechts waar zijn, indien de vuistvechter het reglement overtreedt.

» Nog nooit heeft men zich dergelijke inbreuk op de bepalingen der artikelen 397 en vlg. van het Strafwetboek durven voorstellen.

» Bij de reglementering worden de slagen en kwetsuren toegelaten, ongeacht hun gevolgen.

» Ik kan mij niet inbeelden dat juristen een dergelijk gedrocht kunnen aanvaarden.

In moreel opzicht.

» Hier zullen wij niet verder op ingaan. Het vraagstuk werd bestudeerd. Niemand betwijfelt de immoraliteit van de bokssport en de gezaghebbende veroordelingen van katholieke moralisten zowel als van ongodsdienstige professoren, zoals de professoren aan de Brusselse Universiteit, zijn beslissend.

» De Commissie zal oordelen of het nu het ogenblik is om ongezonde vertoningen van brutaliteit en bloedvergieten aan te wakkeren, die slechts gangsterpraktijken en andere vormen van gewelddadigheid kunnen in de hand werken.

» Iemand die zijn evenmens kan zien lijden, bloeden en neerstorten als een dier in het slachthuis, zonder enige ontroering, is geen mens meer maar eenvoudig een te misprijzen woesteling. »

* * *

In haar vergadering van 29 februari 1956 heeft de Commissie voor de Justitie vastgesteld dat, volgens de subcommissie van de Commissie voor de Volksgezondheid, een doeltreffende reglementering kan volstaan. Zij besliste dienooreenkomstig dat de tekst van het voorstel moest worden omgewerkt. Zij gaf aan een subcommissie, samengesteld uit de heren Janssens, J. J. Merlot en Nossent, opdracht een nieuwe tekst voor te bereiden.

De subcommissie is op 27 maart 1956 bijeengekomen. De heer Philippart gaf haar te kennen dat hij voorstander blijft van het verbieden van boks- en catch-wedstrijden. Niettemin wil hij, zeer tegen zijn zin, wel aanvaarden dat bokswedstrijden geoorloofd blijven indien zij afhankelijk worden gesteld van nauwkeurig bepaalde voorwaarden, die alle vereiste waarborgen bieden. Hij legt een tekst voor die door de subcommissie wordt onderzocht.

A l'article 2 de ce texte la sous-commission supprime la consultation d'une commission de surveillance de la boxe. A son avis, le Ministre de la Santé Publique recueillera toujours l'opinion du Conseil Supérieur de l'Éducation physique. Elle précise également que si les conditions déterminées par le Roi sont respectées, aucune responsabilité ne sera encourue en cas d'accident. Le catch est interdit, sans réserve.

La sous-commission se rallie alors au nouveau texte présenté par M. Philippart qui est repris ci-après :

Article premier.

L'organisation de combats de boxe et de matches de catch est interdite.

Art. 2.

Toutefois, le Roi peut déterminer les conditions auxquelles sont soumis les combats et exhibitions de boxe ainsi que leur organisation.

Ces conditions seront telles qu'elles épargnent aux pugilistes, dans le jeu régulier de la compétition, toutes fractures, blessures ou lésions, internes ou externes, autres que celles qui procéderaient de causes fortuites.

Art. 3.

Il sera perçu, à charge des organisateurs de compétitions de boxe, une redevance destinée à couvrir les frais de surveillance médicale des boxeurs.

Le Roi détermine, sur proposition du Ministre qui a l'éducation physique et les sports dans ses attributions, le montant de cette redevance ainsi que les modalités de sa perception.

Art. 4.

Sont punis d'un emprisonnement de huit jours à six mois et d'une amende de 100 à 1.000 francs, ceux qui auront, soit participé comme boxeurs ou arbitres à des combats ou exhibitions de boxe en contravention aux dispositions de la réglementation prise en vertu de la présente loi, soit organisé de tels combats ou exhibitions, soit prêté ou loué des locaux à de telles fins.

Sont punis des mêmes peines, ceux qui auront organisé des combats ou exhibitions de catch ou qui y auront participé en qualité de combattants ou d'arbitres ou qui auront prêté ou loué un local en vue de l'organisation de combats ou exhibitions de catch.

Art. 5.

Les peines seront doublées si l'un des combattants est blessé et subit une incapacité de travail. Elles seront triplées en cas de mort d'un des combattants par suite des coups reçus.

Art. 6.

Le livre I^{er} du Code pénal, sans exception de son chapitre VII ni de l'article 85, est applicable aux infractions prévues par la présente loi.

* * *

La Commission de la Justice a discuté ce texte au cours de sa réunion du mardi 19 juin 1956.

Un membre se demande s'il ne serait pas opportun de fondre les articles 1 et 2 en un article unique de manière

Artikel 2 van de tekst van de subcommissie schaft het overleg met een Commissie van toezicht op de bokssport af. Zij is van oordeel dat de Minister van Volksgezondheid steeds het advies van de Hoge Raad voor de Lichamelijke Opvoeding zal inwinnen. Zij verklaart tevens nader dat, indien de door de Koning gestelde voorwaarden zijn nageleefd, bij ongevallen geen sprake zal zijn van aansprakelijkheid. De catch-wedstrijden worden zonder enig voorbehoud verboden.

De subcommissie stemt dan in met de nieuwe tekst, die door de heer Philippart wordt voorgesteld en die hierna is overgenomen :

Eerste artikel.

Het is verboden boks- en catchwedstrijden in te richten.

Art. 2.

De Koning kan nochtans de voorwaarden vaststellen waaraan de bokswedstrijden en -vertoningen, en de inrichting ervan, onderworpen zijn.

Die voorwaarden moeten derwijze zijn opgevat dat zij de bokkers, in het regelmatig verloop van de competitie, vrijwaren voor alle breuken, kwetsuren of letsel, zo inwendig als uitwendig, die niet aan het toeval te wijten zijn.

Art. 3.

Ten laste van de inrichters van bokscapetities wordt een recht geheven, bestemd ter bestrijding van de kosten van het medisch toezicht op de bokkers.

De Koning bepaalt, op voorstel van de Minister, tot wiens bevoegdheid de lichamelijke opvoeding en de sport behoren, het bedrag van dat recht en de inningsmodaliteiten.

Art. 4.

Met gevangenisstraf van acht dagen tot zes maanden en geldboete van 100 frank tot 1.000 frank worden gestraft zij die, hetzij als bokser of als scheidsrechter, deelnemen aan bokswedstrijden of -vertoningen gehouden in strijd met de bepalingen van de krachtens deze wet uitgevaardigde reglementering, hetzij dergelijke wedstrijden of vertoningen inrichten, hetzij daartoe lokalen lenen of verhuren.

Met dezelfde straffen wordt gestraft, al wie catchwedstrijden of -vertoningen inricht, of er aan deelneemt als vechter of als scheidsrechter, of nog voor de inrichting van catchwedstrijden of -vertoningen lokalen leent of verhuurt.

Art. 5.

De straffen worden verdubbeld indien een van de kampers gekwetst is en daardoor een arbeidsongeschiktheid oploopt. Zij worden verdrievoudigd wanneer één der kampers sterft ten gevolge van de ontvangen slagen.

Art. 6.

Boek I van het Strafwetboek, hoofdstuk VII en artikel 85 inbegrepen, is van toepassing op de in deze wet vermelde misdrijven.

* * *

De Commissie voor de Justitie heeft die tekst onderzocht in haar vergadering van dinsdag 19 juni 1956.

Een lid vraagt zich af of het niet wenselijk ware de artikelen 1 en 2 samen te voegen in één enkel artikel, ten einde

à éviter le paradoxe d'autoriser à l'article 2 ce que l'on a interdit radicalement à l'article premier. Il estime aussi qu'il faut mettre les articles 4 et 5 en concordance avec les dispositions du Code pénal, notamment les articles 419 et 420.

L'auteur de la proposition et certains membres estiment qu'il est heureux que l'article 1^{er} mette le principe de l'interdiction radicale en évidence. D'autres commissaires sont d'avis que les déclarations de principe ne trouvent pas leur place dans les textes législatifs.

Un commissaire dépose un amendement qui tend à remplacer l'article 1^{er} par le texte suivant : « L'organisation de matches et exhibitions de catch et, sous réserve de la dérogation prévue à l'article 2, l'organisation de combats et exhibitions de boxe sont interdites ». Cet amendement est adopté par 8 voix contre 4 et 2 abstentions. Cet amendement entraîne une modification de l'intitulé qui devient : « Projet de loi interdisant les matches et exhibitions de catch et réglementant les combats et exhibitions de boxe ».

À l'article 2, les mots « peut déterminer » sont remplacés par « détermine ». Cet article ainsi modifié est adopté par 11 voix contre 2.

À l'article 3, l'expression « frais de surveillance médicale des boxeurs » est trop étroite et pourrait donner à penser que la réglementation à édicter en vertu de l'article 2 ne porterait pas sur d'autres points.

La loi ne parlant en aucun autre endroit d'une surveillance médicale des boxeurs, il convient de n'en pas parler ici non plus et de ne pas limiter à cela les frais récupérables. Il vaudrait mieux viser d'une manière plus générale les frais des contrôles exercés en application de la réglementation prise en vertu de l'article 2.

La Commission remplace l'expression litigieuse par les mots : les frais des contrôles exercés en application de la réglementation prise en vertu de l'article 2 ». Elle supprime les mots : « sur proposition du Ministre qui a l'éducation physique et les sports dans ses attributions » qui sont inutiles. L'article ainsi modifié est adopté par 8 voix contre 5.

À l'article 3, il est suggéré d'élever le maximum de l'amende à 10.000 francs. Cette proposition n'est pas retenue. En revanche, il est décidé de commencer l'article par les mots : « Sans préjudice d'autres dispositions pénales... » de manière à rencontrer la préoccupation signalée ci-dessus et qui concerne l'harmonie à maintenir entre le Code pénal et les nouveaux textes. Cet article est adopté par 8 voix contre 5.

L'article 5 et l'article 6 sont adoptés sans discussion : le premier par 8 voix contre 5, le second par 10 voix contre 3.

L'ensemble du texte tel qu'il figure ci-après a été adopté par 8 voix contre 4 et 2 abstentions.

te ontsnappen aan de paradoxale toestand waarbij in artikel 2 wordt toegelaten wat in het eerste artikel radicaal wordt verboden. Hij meent tevens dat de artikelen 4 en 5 in overeenstemming moeten worden gebracht met de bepalingen van het Strafwetboek, o. m. met de artikelen 419 en 420.

De indiener van het voorstel, en met hem sommige andere leden, zijn van oordeel dat het goed is dat in het eerste artikel het beginsel van het radicale verbod openlijk wordt gehuldigd. Andere Commissieleden zijn de mening toegedaan dat beginselverklaringen niet op hun plaats zijn in wetsteksten.

Een commissielid dient een amendement in, dat ertoe strekt het eerste artikel te vervangen door de volgende tekst : « Het inrichten van catch-wedstrijden en -exhibities en, onder voorbehoud van de in artikel 2 bepaalde afwijking, het inrichten van bokswedstrijden en -exhibities is verboden. » Dit amendement wordt aangenomen met 8 tegen 4 stemmen en 2 onthoudingen. Daaruit volgt een wijziging van de titel, die dan luidt : « Wetsontwerp tot verbod van de catch-wedstrijden en -exhibities en tot reglementering van de bokswedstrijden en -exhibities ».

In artikel 2 worden de woorden « kan de voorwaarden bepalen » vervangen door de woorden « bepaalt de voorwaarden ». Het aldus gewijzigde artikel wordt met 11 tegen 2 stemmen aangenomen.

In artikel 3 is de uitdrukking « de kosten van het medisch toezicht op de bokkers te dekken » te eng; zij zou de indruk kunnen wekken dat de reglementering, uit te vaardigen krachtens artikel 2, niet op andere punten slaat.

Daar nergens elders in de wet sprake is van een medisch toezicht op de bokkers, is het beter er ook hier niet van te gewagen, en de terugvorderbare kosten daartoe niet te beperken. Het ware verkieslijk in meer algemene zin te spreken van de kosten van het toezicht, uitgeoefend ter toepassing van de krachtens artikel 2 uitgeoefende reglementering.

De Commissie vervangt de bestreden uitdrukking door de woorden : « de kosten te bestrijden van het toezicht, uitgeoefend ter toepassing van de krachtens artikel 2 uitgevaardigde reglementering ». Zij laat verder de woorden « op de voordracht van de Minister die de lichamelijke opvoeding en de sport in zijn bevoegdheid heeft » weg, daar die overbodig zijn. Het aldus gewijzigde artikel wordt met 8 tegen 5 stemmen aangenomen.

Bij artikel 4 wordt voorgesteld het maximum-bedrag van de geldboete op 10.000 frank te brengen. Dit voorstel wordt niet aangenomen. Daarentegen wordt besloten het artikel te doen aanvangen met de woorden : « Onverminderd de overige strafbepalingen »; dit om tegemoet te komen aan de hierboven reeds vermelde wens de nieuwe teksten in overeenstemming te brengen met het Strafwetboek. Dit artikel wordt met 8 tegen 5 stemmen aangenomen.

Artikel 5 en artikel 6 worden zonder bespreking aangenomen, het eerste met 8 tegen 5 stemmen, het tweede met 10 tegen 3 stemmen.

De nieuwe tekst in zijn geheel, zoals hij hierna voorkomt, wordt aangenomen met 8 tegen 4 stemmen en 2 onthoudingen.

Le Rapporteur.

R. NOSENT.

Le Président.

L. JORIS.

De Verslaggever.

R. NOSENT.

De Voorzitter.

L. JORIS.

TEXTE ADOPTE PAR LA COMMISSION.

PROJET DE LOI

interdisant les matches et exhibitions de catch
et réglementant
les combats et exhibitions de boxe.

Article premier.

L'organisation de matches et exhibitions de catch et, sous réserve de la dérogation prévue à l'article 2, l'organisation de combats et exhibitions de boxe sont interdites.

Art. 2.

Toutefois, le Roi détermine les conditions auxquelles sont soumis les combats et exhibitions de boxe ainsi que leur organisation.

Ces conditions seront telles qu'elles épargnent aux pugilistes, dans le jeu régulier de la compétition, toutes fractures, blessures ou lésions, internes ou externes, autres que celles qui procéderaient de causes fortuites.

Art. 3.

Il sera perçu, à charge des organisateurs de combats et exhibitions de boxe, une redevance destinée à couvrir les frais des contrôles exercés en application de la réglementation prise en vertu de l'article 2.

Le Roi détermine le montant de cette redevance ainsi que les modalités de sa perception.

Art. 4.

Sans préjudice d'autres dispositions pénales, sont punis d'un emprisonnement de huit jours à six mois et d'une amende de 100 à 1.000 francs, ceux qui auront, soit participé comme boxeurs ou arbitres à des combats ou exhibitions de boxe en contravention aux dispositions de la réglementation prise en vertu de la présente loi, soit organisé de tels combats ou exhibitions, soit prêté ou loué des locaux à de telles fins.

Sont punis des mêmes peines, ceux qui auront organisé des combats ou exhibitions de catch ou qui y auront participé en qualité de combattants ou d'arbitres ou qui auront prêté ou loué un local en vue de l'organisation de combats ou exhibitions de catch.

Art. 5.

Les peines seront doublées si l'un des combattants est blessé et subit une incapacité de travail. Elles seront triplées en cas de mort d'un des combattants par suite des coups reçus.

Art. 6.

Le livre I^{er} du Code pénal, sans exception de son chapitre VII ni de l'article 85, est applicable aux infractions prévues par la présente loi.

TEKST AANGENOMEN DOOR DE COMMISSIE.

WETSONTWERP

tot verbod van de catch-wedstrijden en -exhibities
en tot reglementering
van de bokswedstrijden en -exhibities.

Eerste artikel.

Het inrichten van catch-wedstrijden en -exhibities en, onder voorbehoud van de in artikel 2 bepaalde afwijking, het inrichten van bokswedstrijden en -exhibities is verboden.

Art. 2.

De Koning bepaalt evenwel de voorwaarden waaraan de bokswedstrijden en -exhibities evenals de inrichting ervan moeten voldoen.

Die voorwaarden moeten zo zijn opgevat, dat de bokser er, in het normale verloop van de wedstrijd, door worden behoed voor inwendige of uitwendige breuken, letsels of verwondingen, met uitzondering van die welke aan toevallige oorzaken te wijten zijn.

Art. 3.

Ten laste van de inrichters van bokswedstrijden en exhibities wordt een bijdrage geïnd om de kosten te bestrijden van het toezicht, uitgeoefend ter toepassing van de krachtens artikel 2 uitgevaardigde reglementering.

De Koning bepaalt het bedrag van deze bijdrage evenals de inningsmodaliteiten ervan.

Art. 4.

Onverminderd de overige strafbepalingen, worden met gevangenisstraf van acht dagen tot zes maanden en met geldboete van 100 frank tot 1.000 frank gestraft, zij die hetzij als bokser of als scheidsrechter deel nemen aan bokswedstrijden of -exhibities, die in overtreding zijn met de bepalingen van de krachtens deze wet uitgevaardigde reglementering, hetzij dergelijke wedstrijden of exhibities inrichten of hiervoor lokalen ter beschikking stellen of verhuren.

Met dezelfde straffen worden gestraft zij die catchwedstrijden of exhibities inrichten, of er aan deelnemen als worstelaar of als scheidsrechter of die een lokaal ter beschikking stellen of verhuren om er catch-wedstrijden of exhibities in te richten.

Art. 5.

De straffen worden verdubbeld wanneer een van de vechtenden wordt gewond en daaruit werkonbekwaamheid volgt. Zij worden verdriedubbeld ingeval een van de vechtenden ingevolge de opgelopen slagen overlijdt.

Art. 6.

Boek I van het Strafwetboek, met inbegrip van zijn Hoofdstuk VII en van artikel 85, is van toepassing op de bij deze wet bepaalde misdrijven.

**AVIS EMIS
PAR LA SOUS-COMMISSION
DE LA COMMISSION DE LA SANTE PUBLIQUE
ET DE LA FAMILLE.**

Considérations et obligations d'ordre médical.

Tout boxeur, tant amateur que professionnel, est tenu de se soumettre une fois l'an et cela au cours des mois précédant la saison de la boxe (août et septembre) aux examens médicaux suivants :

1. E. E. G. (Electroencéphalographie);
2. Radiographie de la tête — face et profil;
3. Electro-cardiogramme (cœur) — les 3 dérivations;
4. Examen clinique : avec radioscopies de la cage thoracique, et examen du foie, des reins et vérification de la tension et du cœur (épreuve de Martinet).

Les examens médicaux auront lieu dans les cliniques universitaires et dans les établissements agréés et désignés par le Ministre de la Santé publique et de la Famille.

Pour son examen, le médecin s'inspirera de la liste des affections et maladies empêchant de se livrer à l'exercice de la boxe (voir annexe).

5. Examen spécial après le combat :

- a) knock-out par coups portés à la tête :

Le médecin fera un examen au moyen de l'E. E. G. dans les 5 jours qui suivront le combat. Cet examen est obligatoire comme le sont aussi la radiographie de la tête ainsi que l'examen général.

Si le résultat de l'examen est négatif (absence de lésions), il est prescrit un repos de 6 semaines.

Si le résultat de l'examen est positif (présence de lésions), il est prescrit un repos supplémentaire de 4 semaines à partir du moment où le rétablissement complet aura été constaté.

- b) knock-out par suite de coups bas : au foie, aux reins, etc.

Le boxeur sera soumis à un examen clinique complet et ne pourra reprendre part à un combat de boxe qu'après une période de 4 semaines et cela dès qu'on aura constaté le rétablissement complet.

- c) knock-out par coups illicites :

lorsque le knock-out est provoqué par des coups illicites sur les vertèbres cervicales ou sur les reins, par des coups bas et lorsque le caractère illicite des coups peut être déterminé par un examen médical et éventuellement radiographique, le boxeur qui a asséné lesdits coups peut être rendu personnellement responsable.

- d) En cas d'abandon ou lorsque le boxeur se trouve dans un état d'« obnubilation », il se soumettra à un examen médical, comme prévu sous b).

Le médecin et l'arbitre peuvent décider que le perdant aussi bien que le vainqueur se soumettront à un examen médical et radiographique de l'organe touché.

- e) En cas d'issue normale du combat, chaque boxeur devra se soumettre obligatoirement à un examen médical qui comprendra l'examen du pouls, la mesure de la tension

**ADVIES UITGEBRACHT
DOOR DE SUBCOMMISSIE
VAN DE COMMISSIE
VOOR DE VOLKSGEZONDHEID EN HET GEZIN.**

Medische beschouwingen en verplichtingen.

Ieder bokser, hetzij liefhebber, hetzij beroepsbokser, dient zich minstens eenmaal per jaar en dit gedurende de maanden die het boksseizoen voorafgaan (augustus en september) aan de volgende medische onderzoeken te onderwerpen :

1. E. E. G. (Electro-encéphalographie);
2. Radiographie van het hoofd — voor en zijzicht;
3. Electro-cardiogram (hart) — de 3 afmetingen;
4. Klinisch onderzoek met radioscopies van borstkas, en onderzoek van lever, nieren, nazicht van bloeddruk en hartproef (proef van Martinet).

De medische onderzoeken zullen geschieden in de universiteitsklinieken en in erkende en door de Minister van Volksgezondheid en van het Gezin aangeduide inrichtingen.

Tijdens zijn onderzoek zal de geneesheer zich laten leiden door de lijst van de aandoeningen en kwalen die de uitoefening van de bokssport beletten (zie bijlage).

5. Speciaal onderzoek na de wedstrijd :

- a) knock-out door slagen op het hoofd :

een E. E. G. onderzoek zal door de geneesheer gedaan worden binnen 5 dagen na afloop van de wedstrijd. Dit onderzoek is verplicht alsook de radiographie van het hoofd en een algemeen onderzoek.

Is de uitslag van het onderzoek negatief (geen letsel) dan wordt een verplichte rust van 6 weken voorgeschreven.

Is de uitslag van het onderzoek positief (wel letsel) dan wordt een bijkomende rust voorgeschreven van 4 weken van af de vaststelling van het volledig herstel.

- b) Knock-out door lage slagen : lever, nieren enz...

De bokser wordt onderworpen aan een volledig klinisch onderzoek en mag slechts deelnemen aan een bokswedstrijd na een periode van 4 weken en dit zodra het volledig herstel werd vastgesteld.

- c) Knock-out door niet toegelaten slagen :

indien de knock-out veroorzaakt wordt door niet toegelaten slagen op de halswervels, de nieren, door het toebrengen van te lage slagen, en indien de onregelmatigheid van de slagen door een medisch of radiografisch onderzoek kan bewezen worden, dan kan de bokser die de niet toegelaten slagen toebracht persoonlijk verantwoordelijk worden gesteld.

- d) In geval van opgave of van een toestand van « obnubilatie » zal de bokser zich aan een geneeskundig en radiografisch onderzoek onderwerpen zoals bepaald onder b).

De geneesheer en de scheidsrechter kunnen beslissen dat zowel de verliezer als de overwinnaar zich aan een medisch onderzoek van het gekwetste orgaan moeten onderwerpen.

- e) In geval van een normale afloop van de wedstrijd is ieder bokser verplicht om zich aan een geneeskundig onderzoek te onderwerpen bestaande uit het waar-

sanguine et un simple examen du cœur (auscultation et épreuve de Martinet).

Considérations relatives aux boxeurs et à leur équipement.

A. — Amateurs.

Age : 16 ans au moins.

Poids et taille : d'après les tableaux officiels.

Durée : rester amateur jusqu'à l'âge de 20 ans accomplis dans les catégories suivantes : 1) mouches; 2) coqs; 3) plumes; 4) légers; rester amateur jusqu'à l'âge de 21 ans accomplis dans les catégories suivantes : 5) welters; 6) moyens; 7) mi-lourds; 8) lourds.

Passage de la catégorie des amateurs à celle des professionnels.

Pour obtenir son transfert de la catégorie des amateurs à celle des professionnels, l'amateur doit compter au moins deux ans d'activité comme boxeur amateur et avoir livré sans troubles pathologiques consécutifs ou ultérieurs 30 combats, dont la durée est fixée comme suit :

- a) les 10 premiers combats de 3×2 minutes, avec résultat satisfaisant;
- b) les 10 combats suivants de 3×3 minutes, avec résultat satisfaisant;
- c) les 10 derniers combats de 4×3 minutes, dont l'issue et la condition physique ont donné satisfaction.

Tout traitement tendant à réduire le poids par des moyens artificiels est sévèrement interdit.

Équipement.

1. Le boxeur se munira d'un protège-bouche qu'il tiendra en bouche pendant toute la durée du combat.

2. Le boxeur portera un casque suivant modèle prescrit.

3. Le boxeur portera une ceinture rénale et abdominale (ceinture Everlast).

4. Pour la catégorie des amateurs, des gants d'un poids minimum de 8 onces ou 224 g.

Ces gants répondront aux conditions suivantes :

Partie supérieure immobile;
Revêtement intérieur formé par une couche de mousse d'une épaisseur de 3 cm aux articulations des doigts;
Pouces attachés.

Après le combat, l'amateur se soumettra à l'examen médical prévu au point 5 des considérations et obligations médicales.

B. — Boxeurs professionnels.

1. Examen général annuel, si possible pendant les mois d'août et septembre. Cet examen aura lieu dans 2 à 3 centres de chaque province, à désigner avant le début de la saison.

2. Le port du casque suivant modèle adéquat et adopté est obligatoire. Ce casque préviendra les lésions graves aux yeux, aux oreilles et aux tempes.

nemen van de pols, het meten van de bloeddruk en een eenvoudig hartonderzoek (auscultatie en proef van Martinet).

Beschouwingen over de beoefenaars van de bokssport en over de uitrusting.

A. — Liefhebbers.

Ouderdom : minstens 16 jaar.

Gewicht en gestalte : volgens de officiële tabellen.

Duur : moet liefhebber blijven tot de leeftijd van ten volle 20 jaar bereikt is voor de volgende categorieën : 1) vlieg; 2) haan; 3) pluim en 4) lichtgewicht; moet liefhebber blijven tot de leeftijd van ten volle 21 jaar bereikt is voor de volgende categorieën : 5) welter; 6) midden; 7) halfzwaar en 8) zwaargewicht.

Overgang van de liefhebbersklasse naar de beroepsklasse.

Om de overgang te kunnen aanvragen van de liefhebbersklasse naar de beroepsklasse, moet de liefhebber minstens 2 jaar boksactiviteit tellen als liefhebber en zonder opeenvolgende of latere pathologische stoornissen 30 kampen hebben geleverd met bevredigende uitslag waarvan de duur als volgt wordt bepaald :

- a) 10 eerste kampen van 3×2 min. met voldoende uitslag;
- b) 10 volgende kampen van 3×3 min. met voldoende uitslag;
- c) 10 laatste kampen van 4×3 min. waarvan de uitslag en de lichaamstoestand absolute voldoening gaven.

Iedere behandeling tot gevolg hebbend het lichaamsgewicht te verminderen door kunstmatige middelen is ten strengste verboden.

Uitrusting.

1. De bokser zal zich voorzien van een mondstuk dat hij gedurende gans het verloop van de wedstrijd in de mond houdt.

2. De bokser draagt een helm naar voorgeschreven model.

3. De bokser draagt een nier- en buikband (Everlast-gordel).

4. Handschoenen voor de categorie liefhebbers van een gewicht van minstens 8 ounces of 224 gr.

Deze handschoenen zullen voldoen aan volgende voorwaarden :

Bovenste gedeelte niet verschuifbaar;
Binnenkleding gevormd door een laag mousse van 3 cm aan de vingergewrichten (kneukels);
Duimen vastgelegd.

Na afloop van de wedstrijd zal de liefhebber zich onderwerpen aan het geneeskundig onderzoek zoals wordt bepaald onder 5 van de medische beschouwingen en verplichtingen.

B. — Beroepsboksers.

1. Jaarlijks algemeen onderzoek zo mogelijk gedurende de maanden augustus en september. Dit onderzoek zal geschieden in 2 à 3 centra van iedere provincie en aan te duiden voor de aanvang van het seizoen.

2. Het dragen van een helm volgens aangepast en aangenomen model is verplicht. De helm zal ernstige letsels vermijden aan ogen, oren en slapen.

3. Port de la ceinture Everlast (ceinture rénale et abdominale).

4. Port et maintien en place du protège-bouche obligatoire pendant toute la durée du combat.

5. Usage de gants du même type que ceux des amateurs, mais d'un poids de 6 onces ou de $6 \times 28 \text{ g} = 168 \text{ g}$ et ayant, 3 cm d'épaisseur aux articulations des doigts.

6. Après le combat, traitement comme prévu au point 5 des considérations d'ordre médical.

Règles générales pour l'organisation de combats de boxe.

1. Seuls les coups sur le devant et le dessus du tronc sont admis.

2. Est obligatoire, le port :

d'un protège-dents;
d'un casque;
d'une ceinture everlast;
de gants : 8 onces pour les amateurs, 6 onces pour les professionnels.

3. Chaque salle ou local d'entraînement doit être pourvu de douches chaudes et froides, et d'un système d'aération.

4. La durée des combats est limitée à 6, 8 et 10 rounds. Pour les championnats, la durée est prolongée jusqu'à 12 rounds.

5. Tant pour les combats de professionnels que pour ceux d'amateurs, il est prévu une pause de 2 minutes entre les rounds.

6. Au moins une demi-heure avant le début du combat, les boxeurs sont soumis à un examen médical sommaire. Avant le début des combats, les boxeurs doivent soumettre leurs certificats médicaux au médecin présent.

7. Les examens médicaux se feront dans des établissements agréés par le Ministère de la Santé publique et de la Famille.

8. L'arbitre pourra être rendu responsable en cas de non-application du règlement. Il peut se faire assister par le médecin présent.

9. Le médecin officiel a le droit de faire cesser un combat chaque fois qu'il estime la poursuite de celui-ci dangereuse pour la santé d'un des boxeurs.

10. Equipement du ring :

- a) le plancher du ring doit être recouvert d'une couche de feutre d'une épaisseur de 2 cm, sous une toile;
- b) cordes et angles seront conformes au règlement;
- c) de l'eau chaude doit être disponible à tout moment.

Manager.

1. Pourront seuls remplir la fonction de manager, ceux qui possèdent le diplôme de professeur de boxe (délivré par les autorités compétentes).

2. Le candidat-manager doit être présenté par la fédération, et agréé par une Commission (Conseil supérieur de l'Education physique et des Sports).

3. Dragen van een Everlastgordel (nier- en buikband).

4. Dragen en inhouden van mondstuk verplicht gedurende het ganse verloop van de wedstrijd.

5. Gebruik van handschoenen van hetzelfde type als deze van de liefhebbers maar met een gewicht van 6 ounces of $6 \times 28 \text{ gr} = 168 \text{ gr}$. — 3 cm dikte aan de vingerge-wrichten (kneukels).

6. Behandeling na afloop van de wedstrijd zoals bepaald bij punt 5 van de medische beschouwingen.

Algemene regels bij de inrichting van bokswedstrijden.

1. Slagen worden alleen toegelaten op de voor- en bovenkant van de romp.

2. Het dragen is verplicht van :

mondstuk;
helm;
everlastgordel;
handschoenen : 8 ounces voor liefhebbers; 6 ounces voor beroepsboksers.

3. Iedere zaal of oefenzaal zal voorzien zijn van stortbaden met warm en koud water en van een luchtverversingssysteem.

4. De duur van de wedstrijden wordt beperkt tot 6, 8 en 10 ronden. Voor de kampioenschappen wordt de duur verlengd tot 12 ronden.

5. Voor beroepskampen zowel als voor liefhebberskampen wordt een rustperiode voorzien van 2 minuten tussen de ronden.

6. Minstens een half uur voor de aanvang van de wedstrijden worden de boksers onderworpen aan een eenvoudig medisch onderzoek. Voor de aanvang van de wedstrijden zullen de boksers aan de aanwezige geneesheer hun medische getuigschriften voorleggen.

7. De medische onderzoeken zullen geschieden in erkende en door het Ministerie van Volksgezondheid en van het Gezin erkende inrichtingen.

8. De scheidsrechter zal verantwoordelijk kunnen worden gesteld bij het niet volledig toepassen van het reglement. De scheidsrechter kan zich doen bijstaan door de aanwezige geneesheer.

9. De officiële geneesheer kan een wedstrijd doen schorsen indien hij van oordeel is dat de voortzetting ervan gevaarlijk is voor de gezondheid van een der boksers.

10. Uitrusting van de ring :

- a) de vloer van de ring is bedekt met een laag vilt van 2 cm dik onder een dekzeil;
- b) koorden en hoeken zijn volgens reglement;
- c) er zal steeds warm water voorhanden zijn;

Manager.

1. Zal slechts als manager mogen optreden, hij die een diploma van boksleraar kan overleggen (wordt afgegeven door de bevoegde overheden).

2. De kandidaat-manager moet worden voorgedragen door de Bond en moet worden aanvaard door een commissie (Hoge Raad voor de Lichamelijke Opvoeding en de Sport).

Arbitre.

La capacité de l'arbitre est reconnue par une commission agréée par le Conseil supérieur de l'Education physique et des Sports.

Médecin.

Un médecin officiel doit obligatoirement être présent une demi-heure avant le début du combat et pendant toute la durée de celui-ci.

Application.

Les intéressés ont à appliquer les nouvelles dispositions réglementant la boxe dans les six mois à dater de la publication du nouveau projet de loi.

Catch.

Le catch étant généralement considéré comme un spectacle, il n'y a pas lieu d'édicter un règlement sur les exhibitions de catch.

* * *

Scheidsrechter.

De bekwaamheid van de scheidsrechter wordt erkend door een samengestelde commissie aangenomen door de Hoge Raad voor de Lichamelijke Opvoeding en de Sport.

Geneesheer.

De officiële geneesheer is verplicht aanwezig een half uur voor de aanvang van de wedstrijd en dit tot het einde van de wedstrijd.

Uitvoering.

De nieuwe voorschriften ter regeling van de bokssport in het algemeen moeten worden toegepast door de belanghebbenden binnen zes maanden na de bekendmaking van het nieuw wetsontwerp.

Catch.

Daar de catch over het algemeen wordt beschouwd als een spektakel, dient er geen reglement worden opgemaakt dat de catch-vertoningen regelt.

* * *

ANNEXE.

ASSOCIATION INTERNATIONALE
DE BOXE AMATEUR

Commission Médicale.

Liste des affections contre-indiquant la boxe de compétition.

Système circulatoire :

Cœur :

- Toute lésion organique compensée ou non.
- Toute arythmie importante.
- Cœur anormal à la radiographie.

Epreuves fonctionnelles insuffisantes :

Dans l'épreuve de Martinet après 20 flexions, le retour au calme ne devra pas être supérieur à trois minutes.

Vaisseaux :

- Hypertension artérielle au-dessus de 17 mm de Hg (maxima).
- Phlébites et artérites de toute nature.

Système respiratoire :

- Toute affection pulmonaire en évolution : bronchite, bronchectasie, etc.
- Tuberculose même cicatrisée.
- Capacité vitale moins de 2 litres 1/2 au spiromètre.

Système nerveux et psychique :

- Parésie ou paralysie musculaire.
- Incoordination motrice.
- Troubles graves de la sensibilité.
- Abolition ou anomalies importantes des réflexes tendineux et des réflexes de posture.
- Epilepsie.
- Encéphalopathie chronique traumatique ou troubles psychiques.
- Débilité mentale accentuée.

Appareil digestif :

Dents :

- Edentation.
- Prothèse importante supérieure à dix dents.

Estomac et voies digestives :

- Affections gastro-intestinales aiguës ou chroniques.
- Lithiase biliaire.
- Hépatomégalie.
- Hémorroïdes externes volumineuses.
- Hernies volumineuses et non réductibles.

BIJLAGE.

INTERNATIONALE VERENIGING
DER AMATEUR-BOKSSPORT.

Medische Commissie.

Lijst der aandoeningen waardoor het deelnemen aan bokswedstrijden wordt ontraden.

Bloedsomloop :

Hart :

- Elk al dan niet gecompenseerd organiek letsel.
- Elke belangrijke arythmie.
- Abnormaal hart volgens radiographie.

Onbevredigende functionele proeven :

Bij de proef van Martinet moet de kalmte, na 20 buigingen, terugkeren binnen ten hoogste drie minuten.

Bloedvaten :

- Te hoge bloeddruk : boven 17 mm Hg. (maximum).
- Ader- en slagaderontstekingen van alle aard.

Ademhalingstelsel :

- Alle longaandoeningen in evolutie : bronchitis, bronchiëctasie, enz.
- Tuberculose, zelfs genezen.
- Maximum uitgeademde lucht minder dan 2 1/2 liter op de spirometer.

Zenuw- en psychisch stelsel :

- Paresis of spierverlamming.
- Bewegingsincoördinatie.
- Ernstige sensibiliteitsstoornissen.
- Uitschakeling of belangrijke anomalieën der spierreflexen en der lichaamshoudingreflexen.
- Epilepsia.
- Chronische traumatische hersenaandoening of psychische stoornissen.
- Ernstige geesteszwakte.

Spijverteringsstelsel :

Tanden :

- Tandenverval.
- Belangrijke prothese van meer dan tien tanden.

Maag en spijsverteringswegen :

- Hevige of chronische maag- en darmaandoeningen.
- Galsteenvorming.
- Leveruitzetting.
- Omvangrijke uitwendige aambeien.
- Omvangrijke en niet terug te duwen ingewandsbreuk.

Appareil génito-urinaire :

- Absence d'un rein.
- Néphrite chronique.
- Lithiase rénale, vésicale ou uréthrale, pyélonéphrite.
- Ptose rénale accentuée (2° et 3° degré).
- Orchite, épidydimite, hydrocèle de toute nature.

Sang et organes hémapoïétiques :

- Anémies de toute nature.
- Hémophilie ou hémogénie.
- Fragilité capillaire.
- Temps de saignement supérieur à 15 minutes.
- Temps de coagulation supérieur à 20 minutes.
- Splénomégalie.

Peau :

- Toutes les maladies éruptives et contagieuses.
- Toutes les maladies contagieuses de la peau : eczéma, impétigo, teigne, furonculose, gale, érysipèle, etc.

Appareil auditif et nasal :

- Surdité bilatérale : surdi-mutité.
- Obstruction complète des narines.
- Bec de lièvre et fissures vélopalatines.

Appareil visuel :

- Toute acuité visuelle au-dessous de 5/10 d'un seul œil et de 1/20 de l'autre (sans verre) — ce qui élimine les monophthalmes.
- La myopie supérieure à ± 5 dioptries.
- Les affections de la rétine, du cristallin et de l'iris.
- Les verres de contact ne sont pas admis.
- Le strabisme et le ptosis doivent être opérés.

Squelette et articulations :

- Malformations importantes congénitales ou acquises : rachitisme, luxation récidivante de la hanche ou autres articulations.
- Ankylose ou rigidité articulaire : pseudarthrose.
- Ostéomyélite chronique.

Muscles et tendons :

- Grosses hernies musculaires.
- Atrophie musculaire importante.
- Rétractions tendineuses ou aponévrotiques.
- Contracture musculaire.

Geslachtsorganen en urinewegen :

- Afwezigheid van een nier.
- Chronische nierontsteking.
- Steenvorming in de nieren, de blaas of de urinebuis, pyelonephritis.
- Zware nierversakking (2° en 3° graad).
- Orchitis, epididymitis, alle soort van waterbreuk.

Bloed en Bloedsomlooporganen :

- Alle soort van bloedarmoede.
- Haemophilie of hemogenia.
- Broosheid der haarvaten.
- Bloedingsduur van meer dan 15 minuten.
- Stollingsduur van meer dan 20 minuten.
- Miltzwelling.

Huid :

- Alle eruptieve en besmettelijke kwalen.
- Alle besmettelijke huidziekten : eczeem, impetigo, favus, furonculose, schurft, roos, enz.

Oren en neus :

- Doofheid aan beide kanten; doofstomheid.
- Volledige verstopping der neusgaten.
- Hazelip en spleten in het zacht gehemelte.

Ogen :

- Gezichtsscherpte beneden 5/10 voor één oog en 1/20 voor het andere (zonder bril) — waardoor de éénogigen uitgesloten worden.
- Bijziendheid hoger dan ± 5 dioptrieën.
- Aandoeningen van het netvlies, ooglenzen en regenboogvlies.
- Contactglazen zijn niet toegelaten.
- Scheelheid en ptosis eisen een heelkundig ingrijpen.

Geraamte en gewrichten :

- Belangrijke aangeboren of verworven misvormingen : rachitis, terugkerende ontwrichting van de heup of andere gewrichten.
- Gewrichtsankylose of -stijfheid : pseudartrosis.
- Chronische ontsteking van het beenmerg.

Spieren en pezen :

- Zware spierbreuken.
- Belangrijke spierverswakking.
- Retracties van pezen of aponeurotische retracties.
- Spierverskortingen.